

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Zij (Aletta) is verliefd op de verdwenen Hendrik* » (« Elle est amoureuse du Hendrik qui a disparu »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les préfixes **BE-** **ER-**, **HER-** **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve donc ici notamment la forme verbale « **VERDWENEN** », participe passé (utilisé ici comme adjectif épithète) provenant de l'infinitif « **VERDWIJNEN** », qui fait l'objet des « *temps primitifs* » des verbes dits « forts » ou irréguliers et, parmi eux, d'une catégorie importante de verbes irréguliers, celle des « **IJ** » donnant des « **E** » aux temps du passé (O.V.T. **et** V.T.T.).

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « *temps primitifs* » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre notamment ces trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>



NUMMER 17 KAN KNIEER
AAN HET PRATEN
KRIJGEN .

...en Aletta is dus verliefd
op de verdwenen Hendrik,
die bezeten is van de
stoomvliegmachine, he ?



Ja, mijnheer... Maar de
Vliegende Hollander
spookt in de duinen!
Dat voorspelt ram-
pen !



Luister, Kniertje, geloof je
dat nu echt ?



Dat geloof ik niet, hoor! Dat de mens
eens zal vliegen, dat wel... maar
dat er spoken bestaan ?... Nee!



Dwaas ! Ik heb de geest
van kapitein Van der
Decken gezien ! Net als
hij zullen zij...



...die willen vliegen,
slechts tot rust ko-
men door het offer
van een mens-
leven !